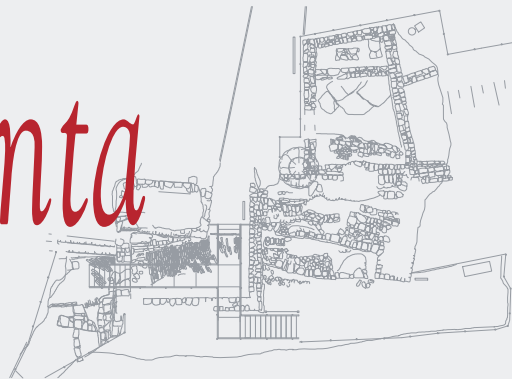


le mura di cinta



Le mura che circondano il borgo di una città medievale non sono solo uno strumento di difesa militare: esse costituivano, con un forte valore simbolico, la definizione stessa del senso di appartenenza per un'intera comunità. La presenza delle mura non rappresentava solo una garanzia di sicurezza e incolumità, ma anche l'esistenza di precisi diritti e doveri, stabiliti dalle leggi feudali, per gli abitanti del borgo e per chi proveniva dall'esterno.

Le mura del castrum di Muggia sono state costruite utilizzando la pietra arenaria che si trova in zona, ma ponendo la massima cura nella selezione dei singoli blocchi, e utilizzando malta di calce di buona qualità. Probabilmente non sono state costruite in un unico momento, ma sono il frutto di una continua opera di rafforzamento.

La conformazione del terreno, con pendii molto scoscesi e instabili, ha obbligato i costruttori ad adottare in alcuni punti dei contrafforti di rinforzo, oppure ad inglobare le fondamenta di edifici precedenti.

Le mura avevano una spessore alla base di almeno 2 metri, ed erano costruite con la tecnica della muratura "a sacco", utilizzando la malta solo sulle facce esterne. Lo spazio antistante le mura, la cosiddetta "fratta", veniva lasciata ai rovi e usata anche come "discarica". Normalmente le mura dei fortificati medievali erano attrezzate con porteggi, scale, camminamenti e rialzi in legno, montati e utilizzati dai soldati solo nei periodi di guerra.



IPOTESI RICOSTRUTTIVA



Lo scavo archeologico ha permesso di individuare, esternamente alle mura di difesa medievali, una struttura di contenimento del versante della prima età del ferro



SCAVO ARCHEOLOGICO delle mura medievali; è visibile il paramento esterno ed il riempimento "a sacco".

THE CITY WALLS
The walls that surrounded the village of a medieval town were not only a military instrument of defence, but they constituted, with a strong symbolic value, the very definition of the sense of belonging for an entire community. The presence of the walls, not only represented a guarantee for their security and safety, but also the existence of precise rights and duties established by the feudal laws, both for the inhabitants of the village and for those who came from the outside. The walls of the castrum of Muggia were built using sandstone, which can be found in the area, and maximum care was taken in selecting the single blocks and in utilising lime mortar of good quality. They were probably not built in a single moment, but are the result of continuous works of reinforcement. The conformation of the land, with very steep and unstable slopes, obliged constructors in some points to adopt buttresses of reinforcement, or to incorporate foundations of previous buildings. The base of the walls were at least 2m thick, and were constructed with the technique of "sack" walls, using mortar only on the exterior surface. The space before the walls, the so-called "thicket", was left to the brambles and used as a "dump". Normally, the walls of medieval fortresses were equipped with bridges, stairs, communication trenches and wooden platforms, mounted and used by soldiers only during times of war.

DIE BEFESTIGUNGSMAUERN
Mauern, die eine mittelalterliche Ansiedlung umschlossen, waren nicht allein Instrument militärischer Verteidigung, sondern auch Symbol der Gemeinschaft und vermittelten das Gefühl der Zugehörigkeit. Sie garantierten Sicherheit und Unantastbarkeit, bedeuteten aber auch durch feudale Gesetzgebung festgelegte Rechte und Pflichten sowohl für die Bewohner der Befestigung, als auch all jene, die von außen kamen. Die Mauern des Kastums von Muggia wurden aus dem hier in der Gegend vorkommenden Sandstein errichtet, wobei größte Sorgfalt auf die Auswahl der einzelnen Blöcke gelegt und Kalkmörtel von guter Qualität verwendet wurde. Wahrscheinlich wurden die Mauern nicht in einem errichtet, sondern stellen das Ergebnis kontinuierlicher Befestigungsarbeiten dar. Bedingt durch die Gegebenheiten des Geländes, das sehr steile und instabile Abhänge aufweist, wurden an einigen Stellen Stützpfiler zur Verstärkung angebracht oder die Fundamente früherer Bauwerke in die Konstruktion einbezogen. Die Mauern waren an der Basis mindestens 2 m stark. Sie wurden in Schalenteknik errichtet, wobei Mörtel lediglich an den Sichtflächen zur Anwendung kam. Rund um die Mauern breitete sich ein undurchdringliches Dickicht aus Buschwerk und Dornenhecken aus, das die Befestigung auf natürliche Weise von außen schützte. Dieser Bereich wurde auch als „Mülleponie“ verwendet. Üblicherweise verfügten mittelalterliche Befestigungsanlagen in Kriegzeiten auch über Zu- und Ausbauten aus Holz (Umgänge, Planken, Leitern u.dgl.), die von Soldaten errichtet und benützt wurden.

OBZIDJE
Obzidje, ki je obdajalo srednjeveško naselje, ni imelo samo obrambne vloge, ampak je predstavljalo tudi simbol, v katerem se je mestna skupnost prepoznavala. Obzidje je zagotavljalo domačemu in tujemu prebivalstvu varnost in je obenem jamčilo tudi obstoj pravic in dolžnosti, ki so jih določali fevdalni zakoni. Obzidje Starh Milj je bilo grajeno iz domačega peščenjaka, s skrbno izbranimi kamnitimi bloki, vezanimi s kakovostno apeno malto. Verjetno se je gradnja zavlekla in je sad stalnih utrjevalnih del. Oblikovanost terena z zelo strmimi pobočji je prisilila graditelje k dodatnemu utrjevanju nekaterih točk z oporniki ali z vključevanjem v obzidje temeljev prejšnjih stavb. Zid je bil v temeljih širok vsaj 2 metra, grajen v suhi tehniki, z malto samo na zunanji strani. Prostor pred obzidjem, prava goščava, je bil porasel z robido in so ga uporabljali tudi kot odlagališče. Po navadi je bilo obzidje srednjeveških utrdb opremljeno z odri, stopnišči, povezovalnimi hodniki in drugimi lesenimi strukturami, kar so vojaki uporabljali samo v vojnem času.

è un progetto della

Fondazione
FONDAZIONE CRTRIESTE

il Querceto
MUGGIA VECCHIA
PARCO ARCHEOLOGICO